



N°68

JUILLET-SEPT  
2021

# LE BOIS DU CAZIER

Les Nouvelles

- SOMMAIRE**
- ▶ 2 Un été riche en événements mémoriels et offres touristiques
  - ▶ 3 65<sup>e</sup> anniversaire de la tragédie de Marcinelle
  - ▶ 4-5 Commémorations du 75<sup>e</sup> anniversaire de l'accord belgo-italien "Homme contre charbon"
  - ▶ 6-7 L'affiche rose
  - ▶ 8-9 Spécial 75<sup>e</sup> - Pour prolonger le plaisir
  - ▶ 10-11 Journées du patrimoine les 11 et 12 septembre
  - ▶ 12 Agenda



# UN ÉTÉ RICHE EN ÉVÉNEMENTS MÉMORIELS ET OFFRES TOURISTIQUES

La force du Bois du Cazier est d'être à la fois un lieu de mémoire et un site verdoyant présentant un domaine de 25 ha. Le programme proposé pour ces mois d'été allie ces deux facettes à un même objectif : offrir aux visiteurs une palette d'activités culturelles et touristiques pour tous les âges.

Il va sans dire que, suite à la crise sanitaire, les institutions muséales doivent plus que jamais se réinventer. Les prochains mois sont donc de merveilleuses opportunités.



## LE BOIS DU CAZIER SE MET AU VERT

Avec son programme d'animations mêlant culture et nature sans cesse enrichi, le Bois du Cazier se repense en mode 3.0 avec de nouvelles visites commentées, que ce soit sur les terrils ou autour du site, à pied ou à vélo via l'application mobile.

Le présent trimestriel présente tout ce programme rendu d'autant plus attractif que l'observatoire du paysage sur la vallée de la Sambre, qui culmine à 240 mètres d'altitude, est à nouveau accessible. Une brochure sur les trois terrils Saint-Charles est aussi désormais disponible.

Un défi vert complète notre offre à l'attention des familles. Les enfants de 6 à 12 ans disposeront d'un sac à dos rempli d'accessoires et devront relever une série de défis en lien avec la biodiversité. Les parents recevront un livret didactique permettant d'accompagner les enfants dans leur découverte.

Plein de raisons de (re)venir au Bois du Cazier

Jean-Louis Delaet  
Directeur

## LE BOIS DU CAZIER LIEU DE MÉMOIRE

L'ancien charbonnage est le symbole du labeur accompli chez nous par l'immigration italienne. Mais il évoque aussi le triste souvenir du drame qui, le 8 août 1956, s'y déroula faisant 262 victimes, dont 136 Italiens.

Le Bois du Cazier est depuis bientôt 10 ans inscrit au Patrimoine mondial de l'UNESCO en tant que site minier majeur de Wallonie. Il est labellisé depuis 2018 en tant que Patrimoine remarquable de l'Union européenne et est membre du réseau international des sites de conscience.

C'est pourquoi nous avons pensé que le 75<sup>e</sup> anniversaire de la signature, le 23 juin 1946 à Rome, des accords entre l'Italie et la Belgique, prosaïquement appelés "Homme contre charbon", devait avoir lieu au Bois du Cazier, site emblématique et indissociable de cette commémoration. Par sa présence, le Président du Parlement européen a donné toute sa signification à l'événement. Ces mineurs italiens, dont certains avaient absolument tenus à nous rejoindre malgré leur grand âge, ont incarné dès 1946 la figure du futur citoyen européen alors que cela n'impliquait que des sacrifices.

Le 8 août, ce sera le 65<sup>e</sup> anniversaire de la catastrophe de Marcinelle avec un programme traditionnel, bien entendu dans le respect des règles sanitaires qui seront en vigueur à ce moment-là.

Après l'annulation des cérémonies l'année dernière, nous aurons l'honneur d'accueillir tous ceux pour qui cette journée du Souvenir a une signification personnelle. Nous pensons prioritairement aux familles des Victimes qui vivent encore dans leur être cette tragédie. Ce sera aussi le retour des délégations de Wallonie, de Flandre et de l'étranger, particulièrement d'Italie.

Pour les Journées du Patrimoine, dont le thème est "Femmes & Patrimoine", nous présenterons une exposition, "Dames de Carreau", mettant en exergue les rôles de femmes qui ont compté dans l'histoire du Bois du Cazier, ainsi que des activités culturelles.

Sur cette même thématique, nous publions un livre "Marcinelle au féminin. Des veuves et des orphelines de la tragédie de 1956 témoignent", la traduction française de "Nostra Marcinelle. Voci al femminile" de Martina Buccione, en partenariat avec les éditions Memogrames.



# 65<sup>E</sup> ANNIVERSAIRE DE LA TRAGÉDIE DE MARCINELLE

## LE SAMEDI 7 AOÛT

- 17h00 **Grand-Place de Marcinelle**  
Dépôt de gerbes au  
*Monument international du Travail*
- 18h00 **Site du Bois du Cazier**  
Célébration eucharistique
- 19h00 Inauguration de la plaque commémorative *Regione Toscana*
- 20h00 Marche du Souvenir des Ex Minatori\*

\*Départ du parking du Shopping center (av. Mascaux) vers le Bois du Cazier.

Navettes de car prévues entre le Bois du Cazier et le Shopping center (07/08), et le Cimetière (08/08).  
Réservation indispensable au 071/88 08 58.

Les règles sanitaires en vigueur seront d'application.  
Lors des dépôts de gerbes, le port du masque sera obligatoire.

## LE DIMANCHE 8 AOÛT

- 08h05 **Site du Bois du Cazier**  
Bénédition de la cloche  
*Maria Mater Orphanorum*
- 08h10 Deux cent soixante-deux tintements de la cloche en rappel des Victimes
- 08h45 Lecture de textes
- 09h00 Hommage pluriconvictionnel
- 09h30 Discours officiels
- 10h00 Dépôts de fleurs par les associations d'anciens Mineurs au monument *Aux Victimes*,
- 10h30 Départ en cortège vers le cimetière de Marcinelle par les rues du Cazier et des Sarts
- 10h45 **Cimetière de Marcinelle**  
Recueillement et dépôt de fleurs aux monuments *Aux Mineurs* et *Sacrifices des Mineurs italiens*
- 12h00 **Site du Bois du Cazier**  
Réception du Consul Général d'Italie

## IN MEMORIAM

Ces derniers mois ont été marqués par la disparition d'amis et de proches du Bois du Cazier. Nos pensées vont vers leurs familles. Nous évoquons d'une façon trop brève leur vie dans les lignes qui suivent.

Alfredo, Antero, Flor, Guy, Josette, Patrick nous vous disons merci.



**Alfredo Damiani**, né en 1937 à Farindola dans les Abruzzes, était jusqu'à ce 18 mai le porte-drapeau inamovible des Ex-Minatori. Association dont son épouse Cristina Cirone assure le secrétariat. Alfredo était en toute circonstance indéfectiblement à nos côtés.



**Flor Pilat**, né en 1933, était mineur de coeur et d'âme. Sa grande fierté fut d'avoir servi lors de la catastrophe du Bois du Cazier. Il faisait en effet partie du contingent de sauveteurs envoyé par les mines de Campine, Beringen dans son cas. Il nous a quitté le 15 avril. *Glückauf Flor !*



**Josette Iezzi**, née en 1951, était une orpheline du Cazier. Son père, Orlando Iezzi, y avait trouvé la mort avec quatre autres membres de sa famille. Depuis vingt ans, elle tenait le café "Le Bonaparte" à Ham-sur-Heure dont le volet, depuis le 23 avril, est malheureusement clos.



**Antero Venturi**, né en 1932, était l'un des rares anciens mineurs du Bois du Cazier encore en vie. Depuis le 3 mai, le dernier carré s'est encore réduit. Mais comme il aurait dit : "Ne soyez pas triste, j'ai eu une belle vie". Un brave parmi les braves s'il en est!



**Guy Jacquet**, né en 1957, était l'un de nos guides depuis 2018. Ses visites de prédilection étaient celles données dans la langue de Vondel. Son affabilité, son savoir et sa précision étaient particulièrement appréciés de ses groupes. "N'oubliez pas le guide" ! Il est parti le 21 mai...



**Patrick Debauche** s'en est allé le 21 avril à l'âge de 62 ans. Ancien gendarme, Patrick, chaque 8 août, encadrait de manière aussi discrète qu'efficace les commémorations. Admis à la retraite en 2015, il occupait ses loisirs en collectionnant tout ce qui touchait à son métier.

# COMMÉMORATIONS DU 75<sup>E</sup> ANNIVERSAIRE DE L'AC

Le 23 juin 1946, la Belgique et la jeune république italienne scellaient un accord d'échange de charbon contre de la main-d'œuvre. Les mois qui suivirent des milliers d'Italiens montaient dans les trains en direction de la Wallonie et de la Campine, sans connaître les conditions de travail ni de vie qui les attendaient. Dix ans plus tard, la catastrophe du Bois du Cazier mettait un terme à cet accord historique, que d'aucuns considèrent comme fondateur de la construction européenne.

SPÉCIAL 75<sup>E</sup>



**Ce 23 juin 2021**, l'ancien charbonnage marcinellois a naturellement souhaité rendre hommage à ces hommes et ces femmes qui ont quitté le peu qu'ils possédaient pour plonger dans l'inconnu et dans les entrailles de la terre. Une vingtaine de mineurs venus entre 1946 et 1956 ont répondu présents à l'invitation lancée par le Bois du Cazier. Parmi eux, Sergio Aliboni, arrivé de son Italie natale à 14 ans, racontera la détresse de sa mère lorsqu'elle a découvert les minuscules baraquements mis à disposition des familles immigrées.

À tour de rôle, le président du Bois du Cazier Jean-Claude Van Cauwenberghe, le bourgmestre de Charleroi Paul Magnette, l'ambassadeur d'Italie Francesco Genuardi, le président de l'Amicale des mineurs des charbonnages de Wallonie Sergio Aliboni, le ministre-président du Gouvernement wallon Elio Di Rupo et le président du Parlement européen David Sassoli ont rendu de vibrants hommages à l'immigration, à sa contribution au développement et à la prospérité de la Belgique. Ensuite, l'hymne italien chanté par Wendy Fimiani a encore ajouté des frissons à l'émotion déjà bien perceptible.

Après la remise des plaquettes à une vingtaine d'anciens mineurs et à une dizaine de familles qui avaient souhaité être présentes pour le souvenir de leur père disparu, les personnalités se sont dirigées vers le Mémorial aux Victimes pour un dépôt de gerbe et le dévoilement de la plaque commémorative. La cérémonie a fait l'ouverture du journal télévisé de la RTBF.



## DES HOMMAGES AUDIOVISUELS

La RTBF a consacré plusieurs reportages radiophoniques et télévisés à cet anniversaire.

Vous pouvez retrouver sur la plateforme Auvio le magnifique podcast "Du charbon dans les veines" : les témoignages de vie et de labeur de cinq mineurs italiens, interviewés par Catherine Tonero.

Un documentaire long format, réalisé par Jean-Michel Dehon (Iota Productions), et intitulé "Addio Addio Amore" donne la parole aux femmes qui racontent l'immigration italienne en Belgique.

Enfin, avec une approche un peu plus légère mais tout aussi intéressante, l'émission "Les Ambassadeurs" était consacrée, le 5 juin dernier, à l'italianité sous le titre "Viva Italia".

Le Bois du Cazier était évidemment au cœur de ces tournages.

# CORD BELGO-ITALIEN "HOMME CONTRE CHARBON"

## EXPOSITION

AU CŒUR DE LA CONSTRUCTION EUROPÉENNE

jusqu'au 12 septembre



Plaquette commémorative remise le 23 juin

Entre 1946 et 1956, augurant une nouvelle Europe, ce sont plus de 150 000 hommes, femmes et enfants qui, poussés dans le dos par la misère et le manque de travail, se laissèrent tenter par les propositions alléchantes d'une affiche rose aux allures, souvent, de miroir aux alouettes, croyant à la promesse d'une vie meilleure, pour un travail que d'autres ne voulaient plus !

C'est cette histoire, leur histoire, que l' InterComites Belgio (Comité des Italiens à l'étranger) a souhaité raconter au travers des panneaux qui composent cette exposition "Le Bois du Cazier

au Cœur de la Construction européenne". Réalisée à l'occasion du 70<sup>e</sup> anniversaire de la signature des accords, soutenue par l'Ambassade d'Italie en Belgique et conçue par le service scientifique du Bois du Cazier, elle eut pour sa présentation officielle les honneurs des cimaises du Berlaymont, siège de la Commission européenne. Aujourd'hui, nous avons le plaisir de vous la faire découvrir sur le site qui l'inspira...

Cette visite peut être complétée par la lecture d'une BD de Fred Druart et Antonio Cossu, "Une histoire importante. 70 ans d'immigration italienne en Belgique et plus", disponible à la boutique au prix de 12€.



## LE LOGO DU 75<sup>E</sup> ANNIVERSAIRE



SPECIAL 75<sup>E</sup>

# FEDERAZIONE CARBONIFERA BELGA

BRUXELLES

SEDE DI MILANO - Piazza S. Ambrogio, 3 - PRESSO CENTRO DI EMIGRAZIONE

# OPERAI ITALIANI

Condizioni particolarmente vantaggiose vi sono offerte per il LAVORO SOTTERRANEO nelle

# MINIERE BELGHE

## SALARI GIORNALIERI

(operai adulti)

Questi sono attualmente i salari giornalieri di ogni categoria di lavoratori di fondo miniera:

	Fr. Belges	LIRE
Gruppo X - salario medio	315.95	3.949
" - salario minimo	284.30	3.554
" IX	270.60	3.383
" VIII	266.60	3.332
" VII	233.65	2.921
" VI	225.40	2.817
" V	214.90	2.686
" IV	210.10	2.626
" III	200.75	2.509
" II	190.00	2.370

## ASSENZE GIUSTIFICATE PER MOTIVI DI FAMIGLIA

Attraverso alcune condizioni imposte dal regolamento gli operai minatori ricevono un assegno uguale al loro salario normale per le giornate di assenza del lavoro per alcuni motivi di famiglia come il matrimonio, morte, nascita, ecc.

## CARBONE GRATUITO

Mediante alcune condizioni di sussidià previste dal regolamento, l'operaio che in Belgio con la sua famiglia riceve gratuitamente Kg. 4.200 di carbone all'anno.

## BIGLIETTI FERROVIARI GRATUITI

L'operaio italiano in Belgio usufruisce anche di biglietti gratuiti «valevoli» sulle ferrovie belghe durante le sue ferie.

## PREMIO DI NATALITÀ

In occasione della nascita di un figlio, sono accordati all'operaio i seguenti premi di natalità:  
1.800 Fr. B. pari a Lit. 22.500 per il 1° figlio  
900 Fr. B. - - - 11.250 - - - 2° figlio - per ogni figlio successivo.

## F E R I E

### 1) FERIE ORDINARIE

E' concesso all'operaio maggiore di 21 anni che ottiene le condizioni di assuefazione imposte dalla legge, un congedo ordinario di 321 giorni per ogni anno. Questo per ogni anno di congedo sono pagati con SALARIO DOPIPIO.

### 2) FERIE COMPLEMENTARI



## CONFÉRENCE SUR ALCIDE DE GASPERI



**Le 7 mai**, le Bois du Cazier était connecté en live avec l'Italie à l'occasion d'une conférence (en ligne) exceptionnelle, depuis Rome, de Giuseppe Tognon, président de la Fondation De Gasperi. Pendant plus d'une heure, l'éminent professeur a replacé dans son contexte historique et politique la signature de l'accord belgo-italien "Homme contre charbon". Cet accord, signé par Alcide de Gasperi, homme d'État alors président du Conseil, et Achille Van Acker, Premier ministre belge, a durablement marqué l'histoire des deux pays, même s'il a pris fin en 1956, après la catastrophe du Bois du Cazier. La conférence a également soulevé les conditions de vie et de travail réservées aux immigrants italiens et à leur famille, connues par De Gasperi. Tout comme la maison Alcide De Gasperi dans le Trentin, le Bois du Cazier est labellisé patrimoine européen et participe à ce titre chaque année à la Journée de l'Europe.

## L'ÉMOTION DE FRÉDÉRIC FRANÇOIS

**Le 25 mai**, le célèbre chanteur Frédéric François, de son vrai nom Francesco Barracato, a visité le Bois du Cazier pour la première fois à l'occasion du lancement de la campagne autour des 75 ans du protocole belgo-italien "Homme contre charbon" et de la présentation du logo créé pour l'occasion par une graphiste italo-belge Alessandra Marra à l'initiative de Lorenzo Ponzio de Radio Hitalia. Submergé par l'émotion à la découverte du site, à l'évocation de la tragédie et face aux portraits des victimes du 8 août 1956 dans le Mémorial, Frédéric François a évoqué ses souvenirs d'enfance, lui qui n'avait que deux ans lorsqu'il a quitté sa Sicile natale pour s'installer en région liégeoise.



## PREMIÈRE VISITE OFFICIELLE POUR L'AMBASSADEUR D'ITALIE

**Le 3 mai**, Francesco Genuardi, fraîchement désigné ambassadeur d'Italie en Belgique, a consacré sa première visite officielle au Bois du Cazier. Un rendez-vous qu'il a qualifié de "devoir" pour "célébrer la mémoire du sacrifice italien". Il a également rappelé qu'en Italie, le 8 août est désormais consacré "Journée du sacrifice des travailleurs italiens à l'étranger." Et de souligner la gratitude réciproque des deux peuples.



## LA FAMILLE BONVOYAGE EN VISITE

Ils n'aiment pas le terme "influenceurs", c'est pourtant ce que les membres de la famille Boudart sont devenus à force de partager leurs expériences de découvertes touristiques sur les réseaux sociaux sous l'appellation "La famille Bonvoyage". Depuis des années, Bertrand, Rose-Marie, Sharleen, Baptiste... et Ginny, compagnon à 4 pattes, relatent leur voyages lointains ou plus locaux. **Le 3 avril**, ils ont visité le Bois du Cazier et ses terrils. La famille florennoise a été séduite par "ce site qui a été parfaitement remis en valeur et qui est aujourd'hui repris sur la liste du Patrimoine mondial de l'Unesco" et ont également particulièrement apprécié l'audioguide au récit "dynamique, vivant, émouvant", ainsi que l'accès complet au site pour leur petit chien.



# POUR PROLONGER LA VISITE

## LA VIE EN ROSE

Placardées dans toute l'Italie dès juin 1946, des affiches roses (dont vous avez un exemplaire en encart central) visaient à achever de convaincre les Italiens de venir travailler en Belgique. Elles insistaient en effet sur les avantages promis par le Gouvernement belge, à savoir salaires alléchants, allocations familiales, charbon gratuit, congés payés, retraite anticipée... se gardant bien de décrire les côtés insalubres et dangereux du métier de mineur.

Ces affiches ont marqué la mémoire collective et traversé les décennies. À l'occasion du 75<sup>e</sup> anniversaire de l'accord "Homme contre charbon", le Bois du Cazier en a fait un fac-similé à la taille originale de 100 x 70 cm. Celui-ci est vendu au prix de 20 euros à la boutique.

## CHARLEROI, D'ARTHUR RIMBAUD À JEAN NOUVEL

D'autres livres et objets viennent également de trouver leur place à l'accueil du site, dont le magnifique ouvrage de Maurice Culot et Lola Pirlet avec les photographies de Yves Marchand & Romain Meffre : "Charleroi, d'Arthur Rimbaud à Jean Nouvel" qui, comme son titre l'indique, retrace l'histoire architecturale de la première métropole wallonne.



NOUVEAUTÉS



## À TABLE !

Depuis le 9 juin, la cafétéria du Bois du Cazier peut, comme l'ensemble des établissements Horeca, à nouveau accueillir des clients, à l'intérieur comme sur sa terrasse. L'occasion de prolonger la visite dans ce cadre à la fois enchanteur et chargé d'histoire, avec une bonne bière ou limonade belges. Cet été, la cafet' du Bois du Cazier propose quelques nouveautés, dont la Corne du Bois des Pendus, une bière sans sucre ni épices ajoutés qui vous étonnera par sa grande amertume et son côté très désaltérant. Elle titre à 5,9 % d'alcool. D'autres préféreront la bien nommée "La Mine", une bière biologique pur malt de fermentation haute à la texture sèche et équilibrée. Des

softs et accompagnements belges sont aussi désormais proposés, avec la gamme Ritchie (orange, pamplemousse, citron, cola et cola zéro) et les "chips de Lucien" (salé, paprika, non-salé, pesto, poivre).

De 12h à 14h (de 12h à 16h le dimanche), la cafétéria, en collaboration avec le restaurant Saint-Charles, propose également une petite restauration de type brasserie : fondus au fromage, salade de chèvre, spaghetti bolognaise...

## LE NOUVEAU SAINT-CHARLES

Le restaurant, situé à l'entrée du Bois du Cazier, accueille à nouveau les visiteurs. Dahnaëlle et Benjamin, qui ont pris le relais, proposent une cuisine du terroir, avec des produits locaux. Le lunch varie chaque semaine et la carte s'adapte chaque mois aux produits de saison.



## DÉMONSTRATION DE LOCOMOTIVE

Tous les samedis de l'été, de 13h à 17h, démonstration de locomotive sur voie étroite avec la machine à moteur diesel de marque Orenstein & Koppel, par Olivier Ladrière, passionné de locomotives et qui œuvre à sa restauration depuis 1995.

## SAVE THE DATE

Tout feu tout flamme les 25 et 26 septembre  
VerriBelGlass propose des démonstrations de soufflage de verre à la canne.

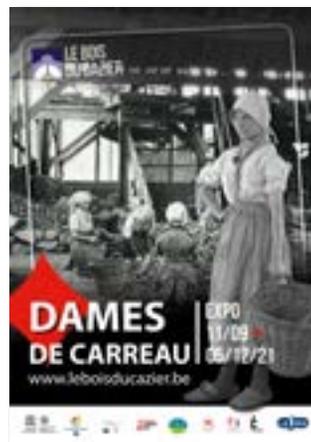


# LES JOURNÉES DU PATRIMOINE LES 11 ET 12 SEPTEMBRE



A l'occasion des Journées du Patrimoine, le Bois du Cazier a vu les choses en grand et propose un programme riche et original autour de la thématique de cette 33<sup>e</sup> édition : "Femmes et Patrimoine", mais aussi de l'italianité (en cette année marquée par le 75<sup>e</sup> anniversaire de l'accord belgo-italien "Homme contre charbon").

L'exposition "Dames de carreau" proposera aux visiteurs un parcours extérieur d'une quinzaine de portraits de femmes qui ont marqué l'histoire du Bois du Cazier. Parmi celles-ci figurent la vicomtesse Eulalie de Propper de Hun qui obtint par arrêté royal, le 30 septembre 1822, une concession de mines de houille sous Marcinelle ; l'assistante sociale Geneviève Ladrière qui a accompagné les familles en détresse à l'été 1956 ou encore la Reine Elisabeth ; les anonymes comme les hiercheuses, trieuses et glaneuses (représentées à travers les peintures et dessins de l'artiste Cécile Douard), les femmes de mineurs et les nombreuses veuves et orphelines de la catastrophe seront également mises à l'honneur.



Autre exposition originale : "Bleus de travail". En s'inspirant de sites industriels comme Blegny-Mine, les faïenceries Boch à La Louvière, une ancienne imprimerie et bien entendu le Bois du Cazier, les élèves de la Haute École Francisco Ferrer de Bruxelles ont entamé un processus créatif qui a abouti à la fabrication de quinze manteaux et vestes originaux, revisitant ainsi les anciens "Bleus de travail".

La Compagnie "La Nébuleuse" donnera deux représentations de son spectacle "Dans la cuisine" au cours duquel les spectateurs, invités *a casa* par Mélanie Violetta Cutillo, découvriront la recette traditionnelle des tagliatelles de la *Nonna Anna*. Accoudés à la toile cirée de la table familiale, ils éprouveront, avec cette jeune femme, tout ce qui la lie à ses origines italiennes. Un véritable branle-bas de combat culinaire, musical et émotionnel... Après avoir mis la main à la pâte dans tous les sens du terme, les spectateurs seront invités à déguster leurs plats. Parallèlement au spectacle, les visiteurs auront également l'occasion de découvrir des séquences vidéo qui explorent le lien de transmission entre des *nonne* (grandes-mères) et leurs petites-filles au sein de leurs propres cuisines.



Le dimanche après-midi, le Bois du Cazier accueillera l'événement annuel "Work it out", organisé avec la collaboration de l'ERIH (European Route of Industrial Heritage), dans le but de célébrer l'héritage culturel et industriel européens. Des danseurs seront présents pour effectuer la chorégraphie imaginée par l'académie Groove Dance Classes, une des plus populaires Outre-Rhin. Cette chorégraphie sera exécutée simultanément sur des dizaines de sites post-industriels en Europe, et tout sera relayé en direct sur les réseaux sociaux, une façon détournée pour sensibiliser les jeunes au patrimoine.

Enfin, ce week-end très féminin sera précédé par la parution de l'édition en français du livre de Martina Buccione "Nostra Marcinelle". "Marcinelle au féminin" qui propose des témoignages de veuves et d'orphelines de la tragédie de 1956. Martina Buccione plonge le lecteur dans l'intimité passée de cette famille meurtrie à travers le récit de leur arrivée en Belgique, la vie dans le campement, le travail, les relations sociales, les loisirs... mais aussi leur perception du travail de leur papa ou de leur mari. Des témoignages riches agrémentés, dans la version française, de compléments et de notes historiques. "Marcinelle au féminin", coédité par le Bois du Cazier et les éditions Memogrames, sera en vente à la boutique du site au prix de 15€.



## PROGRAMME

### • Expositions du 11/09 au 05/12/2021

"DAMES DE CARREAU"

"BLEUS DE TRAVAIL"

Vernissage des expositions le 10/09 à 18h

### • Spectacle

"DANS LA CUISINE" par la C<sup>ie</sup> "La Nébuleuse".

- Le vendredi 10/09 à 19h
- Le samedi 11/09 à 18h

Les places étant limitées (max 40 personnes), la réservation est obligatoire au 071/88 08 56

ACCÈS LIBRE AUX MUSÉES

Infos sur [journesdupatrimoine.be](http://journesdupatrimoine.be)



## FEMMES À LA MINE : HIERCHEUSES ET TRIEUSES



Groupe de hiercheuses de surface (coll. Le Bois du Cazier - fonds Th. Bellefroid).

Ceux qui ont lu *Germinal* d'Émile Zola se souviennent de la figure féminine centrale de l'histoire, celle de Catherine Maheu, 14 ans, dont le dur métier était hiercheuse de fond. Ce travail consistant à pousser les berlines pleines de charbon ou de stériles de la taille jusqu'au plan incliné, et de ramener wagonnets vides et bois pour l'étauçonnage.

Au XIX<sup>e</sup> siècle, ces postes étaient occupés principalement par des femmes et des enfants, filles et garçons, les hommes étant affectés à l'abattage et à la production. Les tâches demandées à cette main-d'œuvre, taillable et corvéable,

consistant en des travaux non qualifiés quoique nécessaires, étaient à l'origine d'un salaire nettement moins élevé.

C'est en 1911 qu'est votée la loi interdisant le travail des femmes et des enfants de moins de 14 ans au fond, avec prise d'effet trois ans plus tard. Mais c'est alors la guerre et ce n'est qu'à l'issue de celle-ci que la loi sera strictement respectée...

Le même travail de hiercheuse était fait à la surface, à la recette où remontaient les berlines. Les stériles étaient acheminés vers les terrils. Aux deux bouts du câble sans fin,

les femmes poussaient, accrochaient et décrochaient les berlines. Le charbon partait lui pour le tri puis était chargé en wagons ou sur bateau. Les hiercheuses travaillant à cette place étaient aussi appelées rivageuses.

Le tri était manuel. Debout de part et d'autre d'un tapis roulant, les jeunes filles devaient enlever les pierres, bois et autres déchets mélangés au charbon. Travail harassant, dans le bruit et la poussière, sous les ordres d'un chef surveillant la cadence et mettant à l'amende pour un caillou échappé au triage. Ce dur travail fut remplacé par le triage mécanique dans les triages-lavoirs, qui permettait aussi le classement par calibre.



Sur les terrils, de jeunes enfants essayaient d'améliorer l'ordinaire, en cherchant du charbon qui aurait échappé au triage.

# LE BOIS DU CAZIER SE MET AU VERT

## LES MUSÉES

**AUDIOGUIDE** Monica et Luigi vous accompagnent durant votre visite et vous font découvrir le site de manière interactive.

**PARCOURS INSOLITE** AVEC APPLI 15 stations vous emmènent au cœur de l'histoire du site.

**LIVRETS DU PETIT MINEUR** Plongez au cœur de l'histoire en répondant à des questions et à des jeux. Deux livrets : 6-9 ans ou 10-14 ans.

**CIRCUIT LUDIQUE ET HISTORIQUE** Visite du site via l'Appli ou via une carte.

## LES TERRILS

**PARCOURS ORIENTATION** Retrouvez toutes les balises sur le site et les terrils  
2 parcours : 3 000m - 1 200m

**DEFI VERT** EmpORTEZ le sac à dos et relevez des défis sur les terrils et au musée du Verre.

**PROMENADE TERRILS** Avec l'Appli. Balade enfants / balade adultes en 15 points.

## AUTOUR DU SITE

**BALADE À PIED OU À VÉLO** Promenade réalisée avec un roadbook papier ou avec l'Appli.  
15 stations pour faire le lien entre hier et aujourd'hui.

**ANIMATIONS POUR LES ENFANTS DE 6-12 ANS**  
13 > 16/07 et 17 > 20/08

La vita e bella - Orientation ludique  
Devenez des Patrimonitos - Dans la peau des mineurs  
INSCRIPTION : [reservation@leboisducazier.be](mailto:reservation@leboisducazier.be) - 071/29 89 30

INFOS SUR [WWW.LEBOISDUCAZIER.BE](http://WWW.LEBOISDUCAZIER.BE)



Rue du Cazier 80 - 6001 Marcinelle - Tél. : 071/88 08 56 - Fax : 071/88 08 57  
[www.leboisducazier.be](http://www.leboisducazier.be) - [info@leboisducazier.be](mailto:info@leboisducazier.be)  
Ouvert au public du mardi au vendredi de 9h à 17h  
Les samedi et dimanche de 10h à 18h

Le Bois du Cazier, Les Nouvelles - Journal d'information de l'asbl "Le Bois du Cazier" imprimé sur papier écologique certifié FSC / **Directeur de publication** : Jean-Louis Delaet / **Rédactrice en Chef** : I. Saussez / Ont collaboré à ce numéro : A. Forti, J. van der Vrecken / **Crédits photographiques** : C. Detraux et R. Paquay, M. Dubus, A. Forti, O. Ladrrière, D. Le Lardic, N. Loukianova, A. Mathieu, I. Saussez, W. Van Rossem / **Conception graphique** : B. Chartier **Imprimeur** : European Graphics.